



1ST SESSION, 41ST LEGISLATURE, ONTARIO
64 ELIZABETH II, 2015

1^{re} SESSION, 41^e LÉGISLATURE, ONTARIO
64 ELIZABETH II, 2015

Bill 72

Projet de loi 72

**An Act to authorize the expenditure
of certain amounts for the fiscal year
ending March 31, 2015**

**Loi autorisant l'utilisation
de certaines sommes pour l'exercice
se terminant le 31 mars 2015**

The Hon. D. Matthews
President of the Treasury Board

L'honorable D. Matthews
Présidente du Conseil du Trésor

Government Bill

Projet de loi du gouvernement

1st Reading March 4, 2015
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 4 mars 2015
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



**An Act to authorize the expenditure
of certain amounts for the fiscal year
ending March 31, 2015**

**Loi autorisant l'utilisation
de certaines sommes pour l'exercice
se terminant le 31 mars 2015**

Preamble

Messages from the Honourable the Lieutenant Governor of the Province of Ontario, accompanied by estimates, indicate that the amounts mentioned in the Schedules are required for the purposes set out in this Act.

Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Interpretation

1. In this Act,

“non-cash expense” has the same meaning as in the *Financial Administration Act*; (“frais hors trésorerie”)

“non-cash investment” has the same meaning as in the *Financial Administration Act*; (“élément d’investissement hors trésorerie”)

Supply granted**Expenses of the public service**

2. (1) For the period from April 1, 2014 to March 31, 2015, amounts not exceeding a total of \$87,337,267,500 may be paid out of the Consolidated Revenue Fund or recognized as non-cash expenses to be applied to the expenses of the public service, as set out in Schedule A to this Act, that are not otherwise provided for and the money shall be applied in accordance with the votes and items of the estimates.

Investments of the public service

(2) For the period from April 1, 2014 to March 31, 2015, amounts not exceeding a total of \$2,347,694,000 may be paid out of the Consolidated Revenue Fund or recognized as non-cash investments to be applied to the investments of the public service in capital assets, loans and other investments, as set out in Schedule B to this Act, that are not otherwise provided for and the money shall be applied in accordance with the votes and items of the estimates.

Expenses of the Legislative Offices

(3) For the period from April 1, 2014 to March 31, 2015, amounts not exceeding a total of \$141,043,000 may be paid out of the Consolidated Revenue Fund to be applied to the expenses of the Legislative Offices, as set out in Schedule C to this Act, that are not otherwise provided

Préambule

Il ressort des messages de l’honorable lieutenant-gouverneur de la province de l’Ontario, accompagnés du budget des dépenses, que les sommes indiquées dans les annexes sont nécessaires aux fins énoncées dans la présente loi.

Pour ce motif, Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

Définitions

1. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

«élément d’investissement hors trésorerie» S’entend au sens de la *Loi sur l’administration financière*. («non-cash investment»)

«frais hors trésorerie» S’entend au sens de la *Loi sur l’administration financière*. («non-cash expense»)

Crédits accordés**Dépenses de la fonction publique**

2. (1) Pour la période allant du 1^{er} avril 2014 au 31 mars 2015, des sommes totalisant un maximum de 87 337 267 500 \$ peuvent être prélevées sur le Trésor ou comptabilisées à titre de frais hors trésorerie et affectées, conformément aux crédits et postes du budget des dépenses, aux dépenses de la fonction publique, indiquées à l’annexe A de la présente loi, auxquelles il n’est pas autrement pourvu.

Investissements de la fonction publique

(2) Pour la période allant du 1^{er} avril 2014 au 31 mars 2015, des sommes totalisant un maximum de 2 347 694 000 \$ peuvent être prélevées sur le Trésor ou comptabilisées à titre d’éléments d’investissement hors trésorerie et affectées, conformément aux crédits et postes du budget des dépenses, aux investissements de la fonction publique dans des immobilisations, des prêts et autres éléments, indiqués à l’annexe B de la présente loi, auxquels il n’est pas autrement pourvu.

Dépenses des bureaux des fonctionnaires de l’Assemblée

(3) Pour la période allant du 1^{er} avril 2014 au 31 mars 2015, des sommes totalisant un maximum de 141 043 000 \$ peuvent être prélevées sur le Trésor et affectées, conformément aux crédits et postes du budget des dépenses, aux dépenses des bureaux des fonctionnaires de

for and the money shall be applied in accordance with the votes and items of the estimates.

Expenditures of the public service

3. An expenditure in the votes and items of the estimates of the public service may be incurred or recognized by the Crown through any ministry to which, during the fiscal year ending on March 31, 2015, responsibility has been given for the program or activity that includes that expenditure.

Repeal

4. This Act is repealed on April 1, 2016.

Repeal of various Acts

5. (1) *The Interim Appropriation for 2014-2015 Act, 2014* is repealed.

Same

(2) The following Acts are repealed:

1. *Supply Act, 2001.*
2. *Supply Act, 2002.*
3. *Supply Act, 2003.*
4. *Supply Act, 2004.*
5. *Supply Act, 2006.*
6. *Supply Act, 2007.*
7. *Supply Act, 2008.*
8. *Supply Act, 2009.*
9. *Supply Act, 2010.*
10. *Supply Act, 2011.*
11. *Supply Act, 2012.*
12. *Supply Act, 2013.*

Same

(3) *The Supply Act, 2014* is repealed.

Commencement

6. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Act is deemed to have come into force on April 1, 2014.

Same

(2) Subsection 5 (2) comes into force on the day this Act receives Royal Assent.

Same

(3) Subsection 5 (3) comes into force on April 1, 2015.

Short title

7. The short title of this Act is the *Supply Act, 2015*.

l'Assemblée, indiquées à l'annexe C de la présente loi, auxquelles il n'est pas autrement pourvu.

Dépenses de la fonction publique

3. Toute dépense figurant aux crédits et postes du budget des dépenses de la fonction publique peut être engagée ou comptabilisée par la Couronne par l'intermédiaire du ministère auquel a été confiée, pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2015, la responsabilité du programme ou de l'activité auquel s'applique cette dépense.

Abrogation

4. La présente loi est abrogée le 1^{er} avril 2016.

Abrogation de diverses lois

5. (1) *La Loi de 2014 portant affectation anticipée de crédits pour 2014-2015* est abrogée.

Idem

(2) Les lois suivantes sont abrogées :

1. *La Loi de crédits de 2001.*
2. *La Loi de crédits de 2002.*
3. *La Loi de crédits de 2003.*
4. *La Loi de crédits de 2004.*
5. *La Loi de crédits de 2006.*
6. *La Loi de crédits de 2007.*
7. *La Loi de crédits de 2008.*
8. *La Loi de crédits de 2009.*
9. *La Loi de crédits de 2010.*
10. *La Loi de crédits de 2011.*
11. *La Loi de crédits de 2012.*
12. *La Loi de crédits de 2013.*

Idem

(3) *La Loi de crédits de 2014* est abrogée.

Entrée en vigueur

6. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), la présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} avril 2014.

Idem

(2) Le paragraphe 5 (2) entre en vigueur le jour où la présente loi reçoit la sanction royale.

Idem

(3) Le paragraphe 5 (3) entre en vigueur le 1^{er} avril 2015.

Titre abrégé

7. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de crédits de 2015*.

**SUPPLY
SCHEDULE A**

Public Service	2014-15 Estimates – Operating (in dollars)	2014-15 Estimates – Capital (in dollars)	2014-15 Supplementary Estimates – Operating (in dollars)	2014-15 Supplementary Estimates – Capital (in dollars)	Total (in dollars)
Aboriginal Affairs	43,434,800	2,501,000	-	-	45,935,800
Agriculture and Food / Rural Affairs	589,875,000	200,559,300	-	-	790,434,300
Attorney General	919,794,600	47,477,700	-	-	967,272,300
Cabinet Office	20,733,500	-	-	-	20,733,500
Children and Youth Services	2,958,732,400	60,444,500	-	-	3,019,176,900
Citizenship and Immigration	152,106,800	2,000	-	-	152,108,800
Community and Social Services	8,028,766,100	11,523,900	-	-	8,040,290,000
Community Safety and Correctional Services	1,726,441,100	41,577,700	-	-	1,768,018,800
Consumer Services	19,194,400	1,000	-	-	19,195,400
Economic Development, Trade and Employment / Research and Innovation	830,818,300	54,123,300	-	-	884,941,600
Education	19,869,324,000	953,186,800	-	-	20,822,510,800
Energy	780,302,500	1,000	-	-	780,303,500
Environment	242,032,100	1,354,500	-	-	243,386,600
Finance	1,836,784,300	5,000	-	-	1,836,789,300
Francophone Affairs, Office of	3,271,100	-	-	-	3,271,100
Government Services	1,024,572,600	12,678,300	-	-	1,037,250,900
Health and Long-Term Care	34,606,339,100	1,390,930,800	-	-	35,997,269,900
Infrastructure	56,591,300	413,614,600	-	-	470,205,900
Labour	201,434,600	292,000	-	-	201,726,600
Lieutenant Governor, Office of the	929,500	-	-	-	929,500
Municipal Affairs and Housing	655,260,900	125,289,900	-	-	780,550,800
Natural Resources	251,947,800	43,940,700	-	-	295,888,500
Northern Development and Mines	214,140,300	71,217,200	-	-	285,357,500
Premier, Office of the	879,900	-	-	-	879,900
Tourism, Culture and Sport	911,774,200	35,499,900	-	-	947,274,100
Training, Colleges and Universities	5,489,752,700	252,195,700	-	-	5,741,948,400
Transportation	518,762,500	1,664,854,300	-	-	2,183,616,800
Total	81,953,996,400	5,383,271,100	-	-	87,337,267,500

**CRÉDITS
ANNEXE A**

Fonction publique	Budget des dépenses de 2014-2015 – Fonctionnement \$	Budget des dépenses de 2014-2015 – Immobilisations \$	Budget supplémentaire des dépenses de 2014-2015 – Fonctionnement \$	Budget supplémentaire des dépenses de 2014-2015 – Immobilisations \$	Total \$
Affaires autochtones	43 434 800	2 501 000			45 935 800
Affaires civiles et Immigration	152 106 800	2 000			152 108 800
Affaires municipales et Logement	655 260 900	125 289 900			780 550 800
Agriculture et Alimentation / Affaires rurales	589 875 000	200 559 300			790 434 300
Bureau du Conseil des ministres	20 733 500				20 733 500
Bureau du lieutenant-gouverneur	929 500				929 500
Cabinet du Premier ministre	879 900				879 900
Développement du Nord et Mines	214 140 300	71 217 200			285 357 500
Développement économique, Commerce et Emploi / Recherche et Innovation	830 818 300	54 123 300			884 941 600
Éducation	19 869 324 000	953 186 800			20 822 510 800
Énergie	780 302 500	1 000			780 303 500
Environnement	242 032 100	1 354 500			243 386 600
Finances	1 836 784 300	5 000			1 836 789 300
Formation, Collèges et Universités	5 489 752 700	252 195 700			5 741 948 400
Infrastructure	56 591 300	413 614 600			470 205 900
Office des affaires francophones	3 271 100				3 271 100
Procureur général	919 794 600	47 477 700			967 272 300
Richesses naturelles	251 947 800	43 940 700			295 888 500
Santé et Soins de longue durée	34 606 339 100	1 390 930 800			35 997 269 900
Sécurité communautaire et Services correctionnels	1 726 441 100	41 577 700			1 768 018 800
Services à l'enfance et à la jeunesse	2 958 732 400	60 444 500			3 019 176 900
Services aux consommateurs	19 194 400	1 000			19 195 400
Services gouvernementaux	1 024 572 600	12 678 300			1 037 250 900
Services sociaux et communautaires	8 028 766 100	11 523 900			8 040 290 000
Tourisme, Culture et Sport	911 774 200	35 499 900			947 274 100
Transports	518 762 500	1 664 854 300			2 183 616 800
Travail	201 434 600	292 000			201 726 600
Total	81 953 996 400	5 383 271 100			87 337 267 500

**SUPPLY
SCHEDULE B**

Public Service	2014-15 Estimates – Operating (in dollars)	2014-15 Estimates – Capital (in dollars)	2014-15 Supplementary Estimates – Operating (in dollars)	2014-15 Supplementary Estimates – Capital (in dollars)	Total (in dollars)
Aboriginal Affairs	-	-	-	-	-
Agriculture and Food / Rural Affairs	1,105,000	-	-	-	1,105,000
Attorney General	1,045,400	25,905,300	-	-	26,950,700
Cabinet Office	-	-	-	-	-
Children and Youth Services	3,000	3,850,000	-	-	3,853,000
Citizenship and Immigration	-	2,000	-	-	2,000
Community and Social Services	39,844,700	1,000	-	-	39,845,700
Community Safety and Correctional Services	18,000	14,192,300	-	-	14,210,300
Consumer Services	1,000	1,000	-	-	2,000
Economic Development, Trade and Employment / Research and Innovation	23,603,000	1,000	-	-	23,604,000
Education	1,726,000	6,988,200	-	-	8,714,200
Energy	-	1,000	-	-	1,000
Environment	-	933,500	-	-	933,500
Finance	201,000	6,480,600	-	-	6,681,600
Francophone Affairs, Office of	-	-	-	-	-
Government Services	15,526,100	48,982,200	-	-	64,508,300
Health and Long-Term Care	58,706,900	22,982,100	-	-	81,689,000
Infrastructure	-	322,801,000	-	-	322,801,000
Labour	-	2,000	-	-	2,000
Lieutenant Governor, Office of the	-	-	-	-	-
Municipal Affairs and Housing	-	1,000	-	-	1,000
Natural Resources	257,800	40,971,200	-	-	41,229,000
Northern Development and Mines	63,000	290,898,900	-	-	290,961,900
Premier, Office of the	-	-	-	-	-
Tourism, Culture and Sport	-	25,648,000	-	-	25,648,000
Training, Colleges and Universities	36,596,300	7,047,100	-	-	43,643,400
Transportation	5,000	1,351,302,400	-	-	1,351,307,400
Total	178,702,200	2,168,991,800	-	-	2,347,694,000

**CRÉDITS
ANNEXE B**

Fonction publique	Budget des dépenses de 2014-2015 – Fonctionnement \$	Budget des dépenses de 2014-2015 – Immobilisations \$	Budget supplémentaire des dépenses de 2014-2015 – Fonctionnement \$	Budget supplémentaire des dépenses de 2014-2015 – Immobilisations \$	Total \$
Affaires autochtones					-
Affaires civiles et Immigration		2 000			2 000
Affaires municipales et Logement		1 000			1 000
Agriculture et Alimentation / Affaires rurales	1 105 000				1 105 000
Bureau du Conseil des ministres					-
Bureau du lieutenant-gouverneur					-
Cabinet du Premier ministre					-
Développement du Nord et Mines	63 000	290 898 900			290 961 900
Développement économique, Commerce et Emploi / Recherche et Innovation	23 603 000	1 000			23 604 000
Éducation	1 726 000	6 988 200			8 714 200
Énergie		1 000			1 000
Environnement		933 500			933 500
Finances	201 000	6 480 600			6 681 600
Formation, Collèges et Universités	36 596 300	7 047 100			43 643 400
Infrastructure		322 801 000			322 801 000
Office des affaires francophones					-
Procureur général	1 045 400	25 905 300			26 950 700
Richesses naturelles	257 800	40 971 200			41 229 000
Santé et Soins de longue durée	58 706 900	22 982 100			81 689 000
Sécurité communautaire et Services correctionnels	18 000	14 192 300			14 210 300
Services à l'enfance et à la jeunesse	3 000	3 850 000			3 853 000
Services aux consommateurs	1 000	1 000			2 000
Services gouvernementaux	15 526 100	48 982 200			64 508 300
Services sociaux et communautaires	39 844 700	1 000			39 845 700
Tourisme, Culture et Sport		25 648 000			25 648 000
Transports	5 000	1 351 302 400			1 351 307 400
Travail		2 000			2 000
Total	178 702 200	2 168 991 800			2 347 694 000

**SUPPLY
SCHEDULE C**

Legislative Office	2014-15 Estimates – Operating (in dollars)	2014-15 Estimates – Capital (in dollars)	2014-15 Supplementary Estimates – Operating (in dollars)	2014-15 Supplementary Estimates – Capital (in dollars)	Total (in dollars)
Assembly, Office of the	108,700,600	-	-	-	108,700,600
Auditor General, Office of the	10,632,700	-	-	-	10,632,700
Chief Electoral Officer, Office of the	13,369,800	-	-	-	13,369,800
Ombudsman Ontario	8,339,900	-	-	-	8,339,900
Total	141,043,000	-	-	-	141,043,000

**CRÉDITS
ANNEXE C**

Bureaux des fonctionnaires de l'Assemblée	Budget des dépenses de 2014-2015 – Fonctionnement \$	Budget des dépenses de 2014-2015 – Immobilisations \$	Budget supplémentaire des dépenses de 2014-2015 – Fonctionnement \$	Budget supplémentaire des dépenses de 2014-2015 – Immobilisations \$	Total \$
Bureau de l'Assemblée législative	108 700 600				108 700 600
Bureau du directeur général des élections	13 369 800				13 369 800
Bureau du vérificateur général	10 632 700				10 632 700
Ombudsman Ontario	8 339 900				8 339 900
Total	141 043 000				141 043 000